



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2015

ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2½ hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECTION A COMPREHENSION

QUESTION 1 MAKING MEANING OF TEXTS

1.1 Use own discretion. For example:

It implies that **young people** did not usually consider cruises as a popular/modern holiday option. OR It implies that cruises are changing and **becoming** more entertaining.

If their answer indicates a 'change' in status/public perception of a cruiseline and they link it to young people experiencing this, award both marks. The words 'getting popular' indicate change. The target market is the young generation. (2)

1.2 A colloquialism OR C slang (1)

1.3 *'operators revamp their image'*

2 marks for the correct quotation.

No marks deducted for not using quotation marks.

Award 1 mark if 5 words are used whilst still identifying the core quotation.

The quotation must reflect that the business (who) is changing how they are perceived (image). (2)

1.4 Use own discretion but the word must end in 'ing' – for example: partying/holidaying/staying/spending/celebrating/enjoying/vacationing/socialising/clubbing/playing/discoing (1)

1.5 travel agencies OR Association of (SA) Travel Agents. The main mark allocation should be awarded if the learner connects the question to travel agents/agencies. (1)

1.6 Fact – The association represents 5 000 travel agencies. / The association has access to information from all these travel agencies which implies scientific evidence or proof /a survey done. OR Opinion – it does not state how big the sample is.

Full marks if the explanation/quotation supports the choice: Fact/Opinion.
½ mark awarded if only 'Fact/Opinion' offered without an explanation. (2)

1.7 Use own discretion: Select any 3

- floating theme parks
- all-night parties
- rock climbing
- assault courses
- surfing lessons in on-board simulators
- the Highveld Party Cruise
- live music (if they mention one of the live bands, accept the answer.)
- lively DJs
- fun fellow cruisers
- bubbly social hosts
- the greatest vistas this side of shore
- open-air party-time

1 mark for each activity. (3)

- 1.8 Use own discretion: Select one
- Cabarets
 - black-tie dinners
- (1)
- 1.9 D first (1)
- 1.10 Use own discretion – 'headlined the maiden Highveld Party voyage from Durban to Cape Town **last summer**.' or 'We're offering a week's **summer** cruise.'
Award ½ mark for only offering the word 'summer' and full if 2 or more relevant words are quoted. (1)
- 1.11 Sharing a cabin. / Cheapest option / Cabin for four. (1)
- 1.12 R5 000 (per person)
- Award the mark if they only state R5 000. (1)
- 1.13 **Use Own Discretion.** It means that Carnival will do everything they can to impress or to please their customers. (Or words to this effect) An activity/example should be accepted as an answer. (1)
- 1.14 The cheap price/affordability of cruises compared to a do-it-yourself holiday. / Best value for money. / The words '**cheap**' is the main focus in this answer. (1)
- 1.15 E.g. beach holidays, adventure holiday, Do-it-yourself holidays may be accepted. It must relate to the ideas / holiday options mentioned in the text. (1)
- 1.16 Negative – Use own discretion, e.g. it is not a pleasant result for the receiver of the action./ Being mocked or being made fun of can never be a pleasant experience.
- 1 mark for Negative. 1 mark for the explanation.**
½ mark awarded if only 'Negative' offered. (2)
- 1.17 Use own discretion – friends, pals, peers, mates, chommies, comrades, etc. (1)
- 1.18 B Informal (1)
- 1.19 It makes use of colloquial (or something similar) language, e.g. 'buddies', 'cool', etc. It has to reflect that the passage is informal. If this is done the marks can still be awarded even if the words 'colloquialism / slang' are not used.
- 1 mark for explanation. + example/quote (2)
- 1.20 Use own discretion – words to this effect:
You may accept any of the options below.
It may be a quotation or the learner's own words.

The intention of the article is to

- inform the reader about trends in the cruise industry/'... operators revamp their image to appeal to "party animals"' (subheading)
- reveal that cruise tourists consist of all ages./'The average age of cruisers is 56 ... but ... 16- to 24-year olds are considering cruising ...' (par. 1).
- advertise cruises to a younger market./'... to make boats more appealing to younger people. (par. 8)
- highlight the fun activities/.'Like floating theme parks, perfect for party animals.' (par. 3) or
'... all-night parties, rock climbing, assault courses and surfing lessons in on-board simulators.' (par. 3)
'Highveld Party voyage from Durban to Cape Town.' (par. 4)
'... we take our pool and deck parties very seriously ...' (par. 6)
- to inform the reader about the affordability of cruise vacations./'the principal attraction was how cheap a cruise trip could be ...' (par. 7)

1 mark – identifying and/or explaining the purpose; 1 mark – example/own words from the passage.

The key ideas are marketing and informing.

(2)

1.21 1.21.1 Use own discretion – it advertises activities that would appeal to **younger passengers/traveller**. / The advertisement summarises text 1.

1 mark for explanation.

(1)

1.21.2 Use own discretion to match 1.21.1, e.g. All Night Dance Marathon, etc.

1 mark for offering an example/visual/image/language description from Text 2.

Accept quotations.

Examples of answers: 'young urban professionals' as text and the image of the young woman as visual.

(1)

30 marks

SECTION B SUMMARY

QUESTION 2 SHOW UNDERSTANDING BY SUMMARISING

Mark any FIVE of the following luggage guideline **Dos**:

Original Quote	Own Words
The clothes iron is banned industry-wide; after all, fire poses one of the greatest risks to safety at sea. A garment bag certainly works for some but Downy Wrinkle Releaser is a product that works by relaxing fabric fibres so that wrinkles can be smoothed out with your hand.	You should bring Downy Wrinkle Releaser as it relaxes fabric and you can smooth it with your hand. OR
	Pack your clothes in a garment bag to avoid wrinkles.
Knives are not technically a banned item on cruises as long as the blades are less than 4 inches. A nail file, tweezers and small scissors — should already be in your toiletry kit.	You may pack a knife with a blade less than 4 inches. OR
	You should bring your toiletry bag and ensure that it contains a nail file, tweezers and small scissors.
Most mainstream lines will confiscate liquor and beer brought on board during embarkation. Many lines will, however, let you bring on bottled water and soda.	You may bring bottled water or soda as it is usually permitted.
While those inclined to pack coffeemakers are certainly in the minority, they do exist. This is, however, against the rules. Passengers who enjoy their coffee minus the tar-like residue that follows each swallow may bring packages of Kona coffee.	You may bring Kona coffee packets/packages if you enjoy coffee.
Bring one book at the most. Ships have libraries with great selections. As sentimentalists, we prefer the feel and smell of real books, but we also like having options, which e-readers provide — everyone else on the sun deck is cradling an e-reader, so why shouldn't you?	You should either bring only one book or invest in an e-reader.

Marking:

Marker is required to mark up to a maximum of 84 words and draw a double oblique stroke. Nothing after the double oblique stroke will be marked. No DON'Ts will be accepted.

Mark allocation:

5 facts = 2 marks each // If a fact is partially presented, award 1 mark.

Penalties:

Underline all language, sentence construction, and grammatical errors.

0 – 3 errors: no marks subtracted

4 – 6 errors: subtract 1 mark from total

7+ more errors: subtract a maximum of 2 marks

3+ quotes used verbatim: subtract 1 mark from total (Indicate quote with Q in margin)

In paragraph format: –1 from total

10 marks

SECTION C POETRY

QUESTION 3 MAKING MEANING OF POETRY

SEEN POEMS

Musée des Beaux Arts

3.1 They are the well-known/old/famous and loved **painters** from the olden days. (Words to this effect.). Mark may be awarded if they give examples of who the actual **old** painters were. The emphasis is on pre-romantic era. (1)

3.2 Dully/dreadful (1)

3.3 3.3.1 B personification (1)

3.3.2 **Use own discretion.** He sees animals as harmless/not to be blamed (innocent) as opposed to humans who should be held accountable/who are to be blamed (torturers). (Words to this effect.)

1 mark for relevant explanation relating to animals. 1 mark for relevant explanation relating to humans.

You may award 1 mark if the learner argues that humans and animals are similar in their behaviour, even though animals are not doing it on purpose where-as humans are accountable. Qualification of this argument is required. (2)

3.4 The learner may argue both depending on the supporting evidence.

- Indifferent - 'the ploughman may/Have heard the splash, the forsaken cry,/But for him it was not an important failure' shows acknowledgement of the problem./ 'how it takes place whilst someone else is eating or opening a window or just walking dully along;' OR
- Denial – 'how everything turns away/**Quite leisurely** from the disaster;' may indicate denial as there is no urgency or matching action to the urgency of the event.

Use own discretion: This is not a split mark. The answer and supporting evidence must be presented together to receive full marks.

Words to this effect. (2)

3.5 The crash of Icarus' drowning/drowning of a boy/boy falling out of the sky
Note: 'fly' and 'flew' are incorrect as focus is on falling. (1)

3.6 Use own discretion –Be open to interpretation.

Note that the idea is for the learner to show that the Museum houses examples of human behaviour in pictures. The visuals that inspired the poem show human suffering. Be open to how the learner relays his/her interpretation.

The focus is on the building being the museum where the paintings hang and a mention of the theme of human suffering.

Use your own discretion in accepting the explanation, but the learner must offer an example/theme from the poem.

1 mark for the explanation. 1 mark for the example/theme. (2)

On Aging

3.7 'When you see me sitting quietly like a sack left ...'

The way she looks is compared to an empty sack left on a shelf. The sack/she has not yet been thrown away. The comparison highlights the way age is experienced, e.g. loneliness, physical deterioration, etc. The answer has to clearly refer to the aged condition. 'Lifeless' and 'Fat' offered as single motivation should not be accepted.

1 mark for the actual simile. (The simile may be quoted in part to receive the mark.)
1 mark for explaining the simile's meaning. (2)

3.8 'Don't think I need your chattering,/I'm listening to myself.' / 'Hold Stop your sympathy'// Don't pity me.

If the learner quoted two lines instead of one, award 1 mark.
Longer quotations: no marks awarded. (2)

3.9 Frustration/anger/indignant/upset. (But 'sad/shouting' should not be accepted as the identified emotion.) The speaker doesn't want to be pitied or written off just because of a superficial judgement about being old. If the motivation includes examples from the poem, it should be accepted.

1 mark for the emotion mentioned. 1 mark for the explanation.
If the explanation clearly shows the emotion, award both marks. (2)

3.10 B ironic / A Anger (1)

3.11 She is not dead yet/She still has living left in her./It's not over yet. (2)

3.12 Any ONE of the following:

- Understanding
- Tolerance
- Dignity
- Equality
- Acceptance
- Respect
- Empathy

Use own discretion: (Allow for descriptions and consider the entire message before mark allocated.)

(1)
[20]

QUESTION 4 MAKING MEANING OF POETRY

UNSEEN POEM

4.1 Use own discretion. The poem is about a son/daughter spending time with his/her **dying father**, building a model ship until the father dies and the mother is the only one left./The poem is a metaphor about the family dying – the relationship before they died. The model ship pieces are the pieces of their life or family.

The main idea is the father dying (award 1 mark). The second mark is awarded for any idea elaborating on the situation.

(2)

4.2 'little plastic parts spread out like debris'

The parts of the model ship were scattered around the table and looked like the wreckage/broken pieces of a real ship, e.g. The Titanic on the ocean /and looked like the 'parts of his father's life' if the ship symbolised his father.

Do not deduct marks if quotation marks are omitted.

Learners may quote 'like debris' and will still receive the mark.

(2)

4.3 He dies. (If learner mentioned e.g. incurable disease and linked it to inevitable death, accept the answer as correct.)

(1)

4.4 Loss/pain/hurt/father dying/death of father/loss of ship/gaping hole/missing.

Use own discretion. ½ mark awarded if this is described as the speaker's tears.

Award no marks if he/she mentions feelings/emotions but does not qualify this.

(1)

4.5 Use own discretion. His mother had to walk away from the pain/grief/devastation of his father's death. It could even reflect his mother not being present anymore in his father's life/his mother not being able to cope with the illness and distancing herself. It could also suggest the mother moving on with her life alone. Her life has got to continue.// Learners may offer the literal interpretation namely a 'plastic mother figurine placed in a plastic boat'.

1 mark given relating to the mother 'escaping'/'leaving' in a lifeboat/escape route.

1 mark given relating to what she is escaping from, e.g. the father's illness/death.

(2)

- 4.6 Use own discretion. It is a metaphor for his experience of his father's death. He literally rebuilt/raised the model pieces into a ship, but it can also be seen as bringing up the memory of the winter his father died and associating the memory with the 'dying time'./The title can be metaphoric for the raising of the child if the child is considered to be the *Titanic*. This 'action' of raising a child to adulthood and raising a memory becomes both literal and figurative as the event is both a memory and an impetus for growth.

The focus is on '**raising**' and not on destruction when assessing the answer.

1 mark given for the literal building of the model ship. 1 mark given for the figurative/metaphoric interpretation of the memory being raised. (Be open to interpretation)

(2)

[10]

30 marks

SECTION D COMMUNICATIVE LANGUAGE

QUESTION 5 ADVERTISEMENT

5.1 To encourage travel (to South Africa) to see **wildlife/Safari Trips**.
The main ideas are the travelling with the result of wildlife. (1)

5.2 5.2.1 C pun // B irony (1)

5.2.2 Wildlife is waiting for you, **isn't it?** // **is it not?**
Do not penalise if the question mark is omitted. (1)

5.2.3 Positive if you consider that it would be an exciting holiday.

OR

Negative if you consider that the waiting could be the customer/tourist/
traveller being eaten.

Neutral may not be accepted as correct as it does not reflect the context of
the advertisement.

**1 mark for positive/negative and 1 mark for an appropriate
explanation. ½ mark awarded for only offering positive/negative.**

Nothing is awarded if the explanation is not valid. (2)

5.3 Learner may explain **one** of the following options:

A **Literal** – The cheetah seems to be waiting ... demonstrated by it lying and
waiting patiently, possibly indicating the joy that might be experienced by
visiting and doing a game drive.

B **Figurative** – The cheetah has been dressed with a bib – which implies and
is symbolic for eating, thus the implication of waiting for the tourists so they
can eat them. It perhaps plays on the idea of the excitement of the danger of
the animals and the exclusivity of the experience.

**Be open to interpretation. Learners must be clear as to whether they are
focussing on literal or figurative interpretation.**

**Award both marks if the visual and explanation sufficiently meets the element
chosen. The visual element must be included and clearly explained. It must be
linked in meaning for full marks.**

Award one mark only if the explanation has partial merit. (2)

5.4 Humorous/friendly/persuasive/excited/playful//inviting/joking/sarcastic/tempting/
eager/light-hearted/ironic/fearless/demanding/suspicious/grateful/conversational/
serious/threatening (Consider other possibilities) (1)

5.5 Use own discretion – More effective as it ridicules a fear, e.g. being attacked in the
wild and puts the tourist at ease./Less effective as it highlights a fear and makes the
customer/tourist/traveller feel like they are not taking their safety seriously.

Award both marks if the reason sufficiently supports the argument. (2)

[10]

QUESTION 6 CARTOON

6.1 How much can I fit into a carry-on?

Award the mark if the learner writes down a question mark. (1)

6.2 6.2.1 He is surprised/shocked/confused/bewildered/stunned/speechless/gob-smacked/worried/astonished/concerned. (Words to this effect) (1)

6.2.2 Exclamation marks are used/The psychologist's eyes are big/expression looks shocked. Clamped mouth. Stopped writing. (1)

6.3 6.3.1 didn't (did not)

6.3.2 her (2)

6.4 6.4.1 D an anti-climax // C Sarcasm (1)

6.4.2 Anti climax: The reader expects the friend to give up his/her life for his/her friend, but his/her words indicate the exact opposite. He/she chooses himself/herself first. The expectation is not met.

Sarcasm: The speaker implies that the other person isn't really a good friend as stated. He says one thing but means something else less pleasant. It is witty.

(Allow for these options.) (1)

6.5 won/wan(pale) (1)

6.6 Use own discretion.
Any ONE of the following for 2 marks:

- The sign is sexist. It is biased against women as it implies that women only have worth if they can look after a man or if they own 'property' of value to the man.
- The sign implies that there is a man who is looking for a woman to be his slave and he will only accept her if she owns a boat and a motor.
- It is all about what she can offer him.
- 'Good person' mentioned as a phrasing element instead of 'good woman' which is politically incorrect terminology.

Allow one mark if the learner indicates partial understanding of the meaning of the sign and full marks if the answer is fully explained. (2)

[10]

QUESTION 7 TEXTUAL EDITING

- 7.1 7.1.1 to
 7.1.2 at (2)
- 7.2 7.2.1 world's (1)
 7.2.2 A possession (1)
- 7.3 have (1)
- 7.4 More than 600 people **have** already **been** signed up by the company. (2)
- 7.5 The company has already signed up more than 600 people **and** they aim to fly to suborbital space aboard *SpaceShipTwo*. OR
 The company has already signed up more than 600 people **who** aim to fly to suborbital space aboard *SpaceShipTwo*. OR
 The company has already signed up more than 600 people **as** they aim to fly to suborbital space aboard *SpaceShipTwo*.
- Alternative conjunctions: because/therefore/since
 Accept change of sentence order. (1)
- 7.6 curent = current. (1)
- 7.7 The word 'wanna' is a slang word or an Americanism.
 Correct expression = 'want to'
 If 'Not good/proper English' is offered, award ½ mark only. (1)

[10]

30 marks

Total: 100 marks